

(SV) Varning:

- HME Cassette Adaptor (kassettheadapter) FÄR EJ användas till en enkeltlumenkanyl (kanyl) utan ett innerslör, om inte patienten eller vårdgivaren klarar av att sätta tillbaka kanylen själv i fall han eller hon varit tvungen att ta bort den i en nödsituation.
- Endast för enpatientsbruk!
Återanvändning för flera patienter i följd kan orsaka korskontaminering.

(DA) Advarsel:

- Anvend IKKE en HME Cassette Adaptor (HME-kassettheadapter) på en enkeltlumen-tube (tube uden en indvendig tube), medmindre patienten eller omsorgspersonen selv kan genindføre tuben, hvis de bliver nødt til at fjerne den i en nødsituation.
- Kun til brug på én patient! Genbrug patienter imellem kan forårsage krydskontamination.

(NO) Advarsel:

- IKKE bruk HME Cassette Adaptor (HME-kassettheadapter) på en enkeltlumentube (tube uten indre tube) med mindre pasienten eller pleieren er i stand til å sette tuben tilbake inn selv hvis den må fjernes i nødtilfeller.
- Bare til bruk på én pasient! Gjenbruk mellom pasienter kan føre til krydskontaminasjon.

(FI) Varoitus:

- HME Cassette Adaptor (HME-kasettsovitin) -laitetta EI saa käyttää yksiluumenissa putkessa (putki, jossa ei ole sisäputkea), jos potilas tai hoitaja ei pysty laittamaan putkea takaisin itse, jos se joudutaan poistamaan hätätapauksessa.
- Vain potilaskohtaiseen käyttöön! Käyttö useammalla potilaalla saattaa aiheuttaa ristikontaminaation.

(PL) Ostrzeżenie:

- NIE używać łącznika HME Cassette Adaptor (łącznik do kasety HME) do pojedynczej rurki (rurki bez wewnętrznej kaniuli), chyba że pacjent lub opiekun będzie w stanie sam ponownie wprowadzić rurkę w razie konieczności jej wyjęcia w nagłej sytuacji.
- Produkt przeznaczony do użycia wyłącznie u jednego pacjenta! Ponowne użycie u innego pacjenta może spowodować zakażenie krzyżowe.

(EL) Προειδοποίηση:

- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τον HME Cassette Adaptor (Προσαρμογέας κασέτας HME) σε σωλήνα με έναν αυλό (σωλήνα χωρίς εσωτερικό σωλήνα) εκτός αν ο ασθενής ή ο φροντιστής μπορεί να επανασυναγάγει το σωλήνα μόνος του αν χρειαστεί να αφαιρεθεί, σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Για χρήση σε ένα μόνο ασθενή! Η επαναχρησιμοποίηση μεταξύ ασθενών μπορεί να προκαλέσει διασταυρούμενη μόλυνση.

(TR) Uyarı:

- Hastanın veya hasta bakımıcının acil durumda tüpü çıkarması gerektiğinde tek başlarına tekrar yerleştirebilmeleri durumu dışında, HME Cassette Adaptor'ı (HME Kaset Adaptörü) tek lümenli tüpte (iç kısmında tüp içermeyen tüp) KULLANMAYIN.
- Sadece tek hastada kullanım içindir! Bir hastadan diğerine tekrar kullanılması çapraz kontaminasyona yol açabilir.

(RU) Предупреждение:

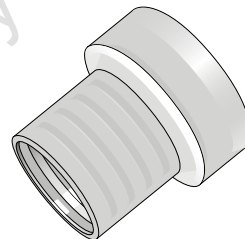
- НЕ надевайте кассетный адаптер теплообменника HME Cassette Adaptor на трубку с одним просветом (трубку без внутренней трубки), кроме случаев, когда пациент или его помощник смогут самостоятельно вставить трубку повторно, если ее нужно будет вынуть в случае крайней необходимости.
- Только для пользования одним пациентом! Повторное использование разными пациентами может стать причиной перекрестного инфицирования.

(JA) 警告:

- 緊急時に抜去が必要ときに患者や介護者が自分でチューブを再挿入できない場合は、HME Cassette Adaptor (HMEカセットアダプター)をシングルルーメンチューブ（内管のないチューブ）に絶対に使用しないでください。
- 単一の患者のみに使用してください。他の患者に再使用すると、交差汚染が生じるおそれがあります。



HME Cassette Adaptor

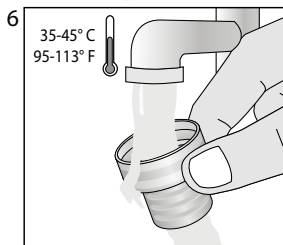
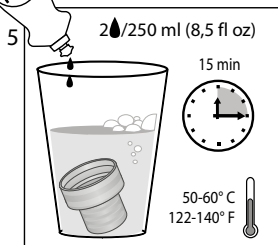
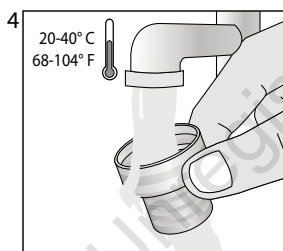
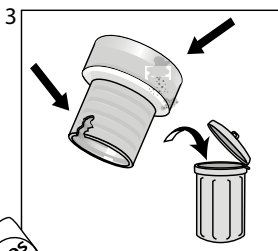
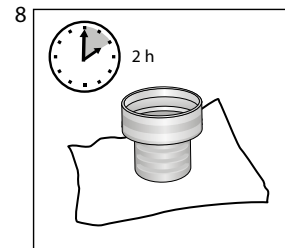
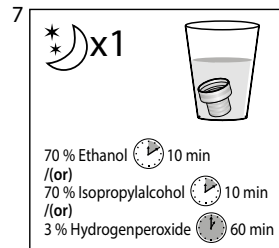
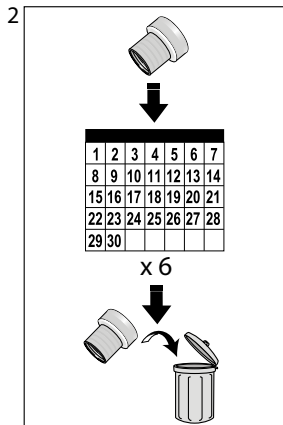
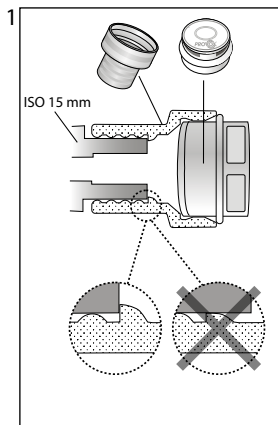


Atos

Atos Medical Your voice

Atos Medical AB
Kraftgatan 8, P.O. Box 183, SE-242 22 Hörby, Sweden
Tel: +46 (0)415 198 00 • Fax: +46 (0)415 198 98
www.atosmedical.com • info@atosmedical.com

© Atos Medical AB, 2017



(EN) Warning:

- DO NOT use HME Cassette Adaptor on a single lumen tube (tube without an inner tube) unless the patient or caregiver is able to reinsert the tube themselves if they have to remove it in case of emergency.
- Single patient use only! Reuse between patients may cause cross contamination.

(DE) Warnung:

- Der HME Cassette Adaptor (HME Kassetten-Adapter) darf NICHT an einer einlumigen Kanüle (d. h. einer Kanüle ohne Innenkanüle) eingesetzt werden, es sei denn der Patient oder die Pflegekraft ist in der Lage, die Kanüle wieder einzuführen, wenn sie im Notfall entfernt werden muss.
- Ausschließlich zum Gebrauch bei einem einzigen Patienten! Die Wiederverwendung bei weiteren Patienten kann eine Kreuzkontamination verursachen.

(NL) Waarschuwing:

- Gebruik de HME Cassette Adaptor (HME cassetteadapter) NIET op een canule met één lumen (canule zonder binnencanule) tenzij de patiënt of mantelzorger de canule zelf opnieuw kan inbrengen als deze in een noodgeval moet worden verwijderd.
- Voor gebruik bij slechts één patiënt! Hergebruik bij meer dan één patiënt kan kruisbesmetting veroorzaken.

(FR) Avertissement :

- NE PAS utiliser le HME Cassette Adaptor (adaptateur de cassette HME) sur un tube à lumière unique (tube sans tube interne) à moins que le patient ou le soignant ne soit capable de réinsérer lui-même le tube si celui-ci doit être retiré en cas d'urgence.

- À utiliser sur un seul patient exclusivement ! La réutilisation entre patients peut entraîner une contamination croisée.

(IT) Avvertenza:

- NON utilizzare l'HME Cassette Adaptor (adattatore per cassetta HME) su una cannula a lume singolo (cannula senza una cannula interna) a meno che il paziente o l'addetto alle cure siano in grado di reinserire la cannula autonomamente qualora debbano rimuoverla in caso di emergenza.
- Esclusivamente monopaziente! Il riutilizzo tra pazienti può causare contaminazione incrociata.

(ES) Advertencia:

- NO utilice el HME Cassette Adaptor (adaptador del casete HME) en un tubo de un solo lumen (tubo sin tubo interior) a menos que el paciente o el cuidador puedan reinsertar el tubo por sí mismos si tienen que retirarlo en caso de emergencia.
- Use el dispositivo en un solo paciente. Su reutilización entre pacientes podría provocar una contaminación cruzada.

(PT) Atenção:

- NÃO utilizar o HME Cassette Adaptor (Adaptador de casete do HME) num tubo de lúmen único (tubo sem um tubo interior), a não ser que o doente ou o prestador de cuidados sejam capazes de voltar a inserir o tubo, se tiverem que removê-lo em caso de emergência.
- Exclusivamente para utilização num único doente! A reutilização entre doentes pode causar contaminação cruzada.